

# YourTranslator 2006

Tomáš Dlouhý  
student programu STM na FEL ČVUT

© 2002-2007 4d Systems



# Obsah přednášky I

- O Programu
- Systémové požadavky
- Klíčové vlastnosti
- Přehled verzí
- Porovnání verzí 2005 a 2006
- Úvodní okno
- Hlavní okno
- Múd Učit se
- Múd Zkoušení



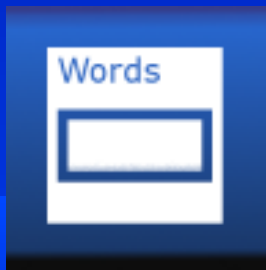
# Obsah přednášky II

- Hodnocení lekce
- Nastavení programu
- Historie lekcí
- Skinovatelnost programu
- Pohled do budoucnosti
- A nějaký graf



# O Programu

- Je výukový software pro učení a testování znalostí slovíček. Naučí nebo prověří vaše znalosti z podporovaného jazyka (dnes se jedná o celkem 3 jazyky: Angličtinu, Němčinu a Španělštinu), dále dle učebnice a její lekce. Obsahuje systém správy uživatelů, rozsáhlý systém ukládání statistik či editor výrazů k učení či testování.
- Ikona programu



# Systemové požadavky

## Hardware

- Procesor 200 Mhz
- 64MB RAM (pro winxp 128MB)
- 20MB HDD

## Software

- Windows 98/Me/2000/XP/Vista
- Linux 2.4+ s WINE 0.9+



# Klíčové vlastnosti

- Výuka slovíček
- Prozkoušení slovíček
- Vestavěný editor
- Správa uživatelů
- Ukládání výsledků zkoušení
- Skinovatelnost



# Přehled verzí

## Web/YourTranslator

WebTranslator 2003 verze 0.0.1 - 0.4

WebTranslator 2004 jen vývojová verze 0.5

YourTranslator 2005 verze 1.0.0 – 1.2.0

1.0.0, 1.0.1, 1.0.2, 1.0.3, 1.0.3.1, 1.0.4,  
1.1.0, 1.1.1, 1.1.2 a 1.2.0

YourTranslator 2006 verze 2.0.0 – 2.4.0

2.0.0, 2.0.1, 2.1.0, 2.1.1, 2.2.0, 2.2.1, 2.2.2  
2.3.0, 2.3.1, 2.3.2 a 2.4.0

# Porovnání verzí 2005 a 2006

| Vlastnost          | 2005 | 2006  |
|--------------------|------|-------|
| Jazyk: Angličtina  | ano  | ano   |
| Vestavěný editor   | ano  | ano   |
| Zkoušení slovíček  | ano  | ano   |
| Free verze         | ne   | ano   |
| Historie statistik | ne   | ano   |
| Jazyk: Němčina     | ne   | ano   |
| Jazyk: Španělština | ne   | ano*  |
| Nastavení          | ne   | ano   |
| Skinovatelnost     | ne   | ano** |
| Správa uživatelů   | ne   | ano   |
| Výuka slovíček     | ne   | ano*  |

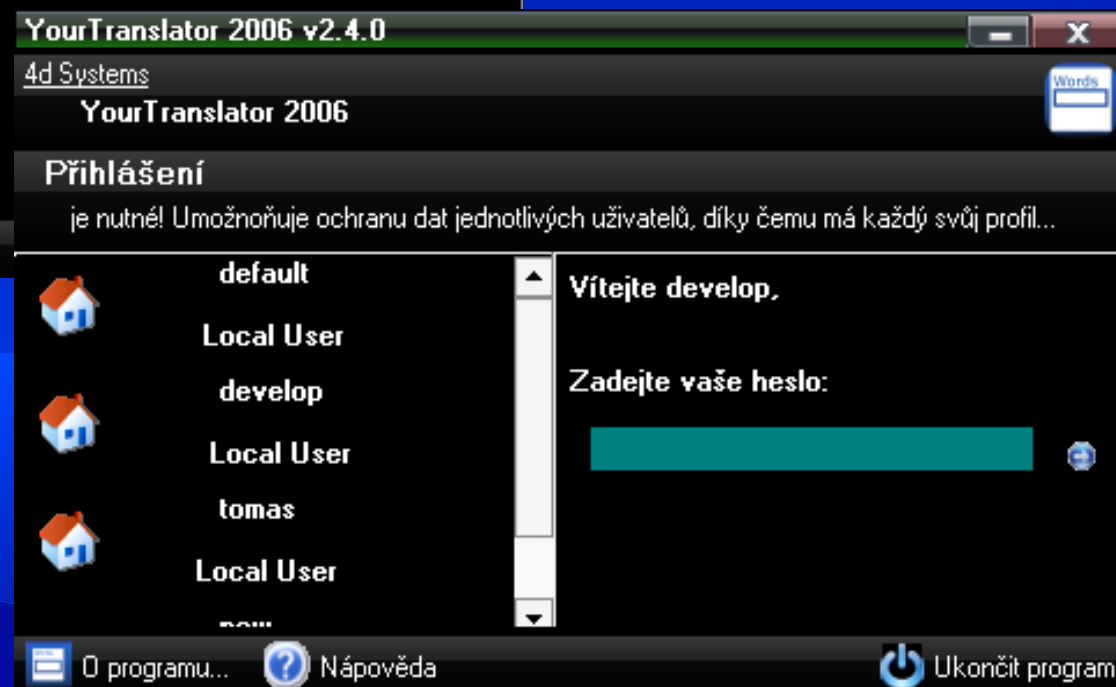
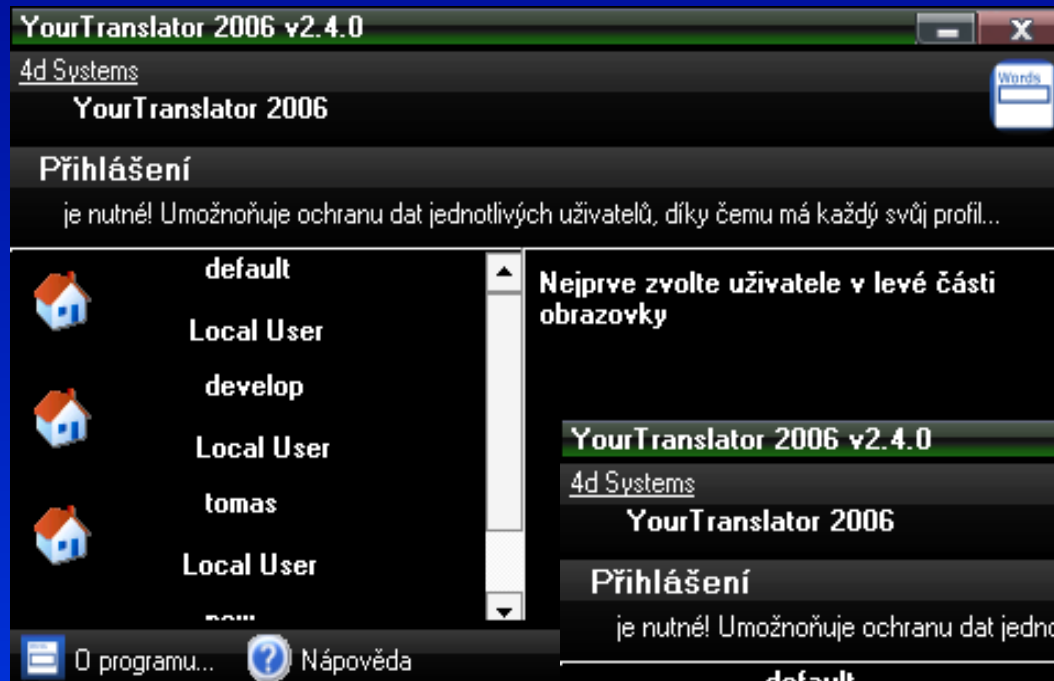
\* Od verze 2.3.0

\*\* Pouze od verze 2.4.0





# Úvodní okno - přihlášení



# Hlavní okno



- 1) Spustí mód učení lekce
- 2) Spustí mód zkoušení lekce
- 3) Umožní nastavit program
- 4) Rozbalí rychlé menu
- 5) Otevře editor lekcí
- 6) Zobrazí historie provedených zkoušení

# Mód Učit se



- 1) Potvrzení zadání – též lze nahradit klávesou Enter
- 2) Zadané slovíčko
- 3) Správné slovíčko
- 4) Vaše odpověď



# Mód Zkoušení I



- 1) Sbalená/Rozbalená nabídka výběrů jazyka
- 2) Umožňuje definovat počet zadaných otázek
- 3) Změní způsob načtení a zobrazování slovíček
- 4) Nastaví reakci na chybnou odpověď
- 5) Časové omezení lekce
- 6) Rozlišování malých a velkých znaků při vyhodnocování odpovědi – má smysl např. v němčině



# Mód Zkoušení II



- 1) Napoví správné slovíčko a zároveň přičte jednu chybnou odpověď!
- 2) Potvrzení zadání – též lze nahradit klávesou Enter
- 3) Hledané slovíčko
- 4) Místo pro vaši odpověď



# Hodnocení lekce

**Results**

YourTranslator 2006

 Pokračovat  Chybná slova

**Název testu** English\Headway\newell1

**Počet otázek** 10

**Počet správných odpovědí** 3

**Počet špatných odpovědí** 7

**Procentuální úspěšnost** 30 %

**Uplynulá doba** 0

 Exit (Esc)

**Chybné slova**

YourTranslator 2006 - Chybné odpovědi

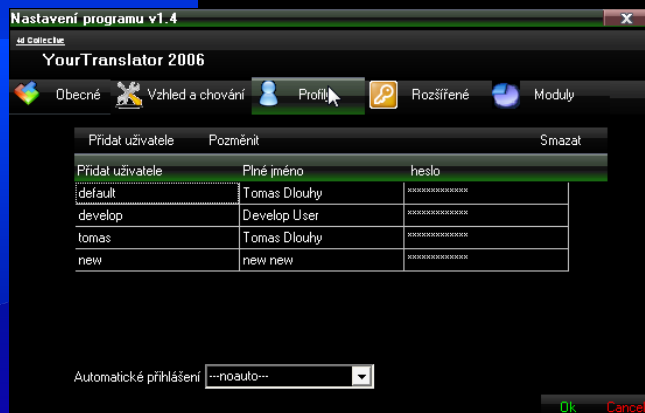
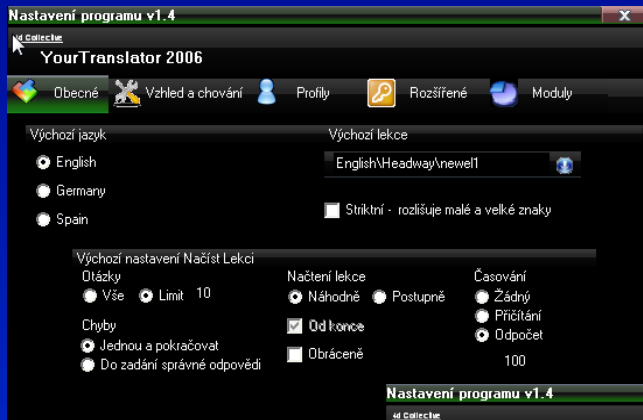
 Načíst slova do zkušebního formuláře

| id | Žádané slovo | Správně    | Vámi zadané       |
|----|--------------|------------|-------------------|
| 1  | Mrs          | paní       | asd               |
| 2  | Engllish     | angličtina | (nápověda)        |
| 3  | now          | teď        | mimo casovy limit |
| 4  | very         | velice     | mimo casovy limit |
| 5  | attractive   | působavý   | mimo casovy limit |
| 6  | flat         | byt        | mimo casovy limit |
| 7  | lucky        | šťastný    | mimo casovy limit |

**Název testu:** English\Headway\newell1  Exit

Po skončení lekce zároveň bude výsledek uložen do statistik

# Nastavení programu I

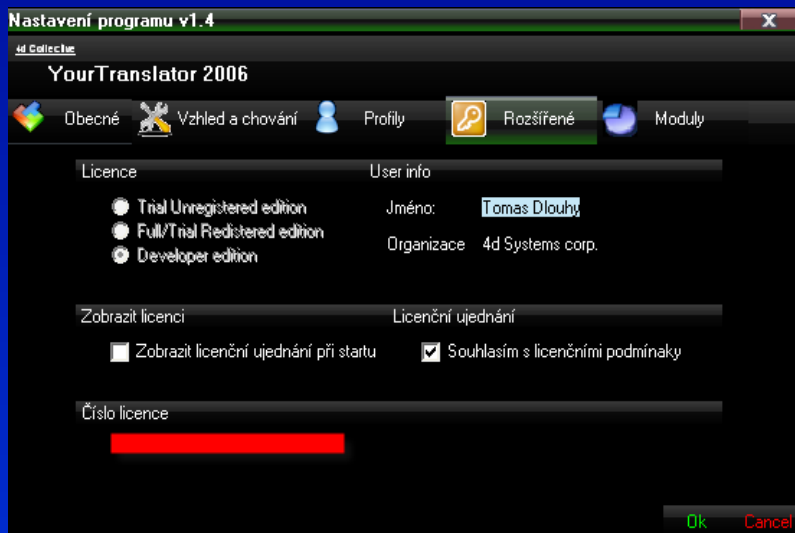


- **Obecné**  
obsahuje nastavení výchozího načítání lekce
- **Vzhled a chování**  
volba vzhledu, prohlížeče nápovědy
- **Profily**  
vytváří, maže a edituje uživatele tohoto programu



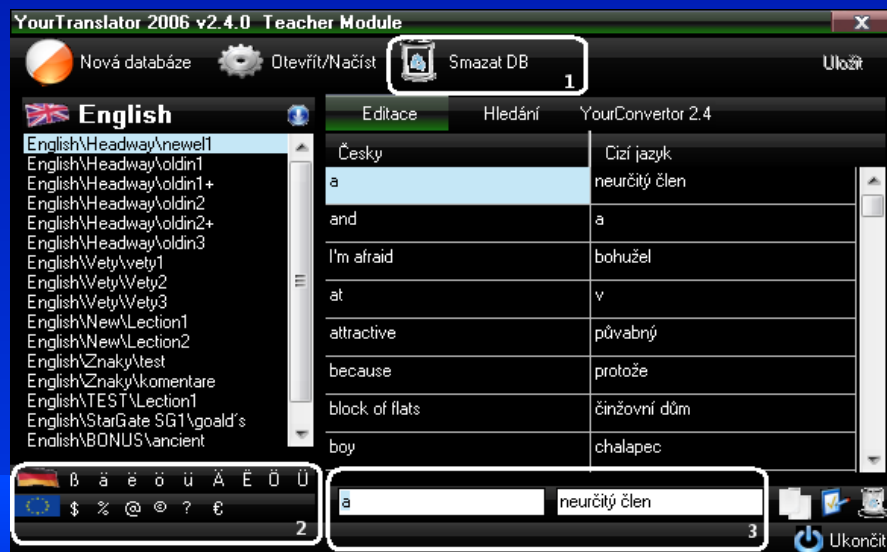
# Nastavení programu II

- **Rozšířené**  
Obsahuje informace o typu licence, o vlastníkovi a souhlas s licencí
- **Moduly**  
instalované součásti programu





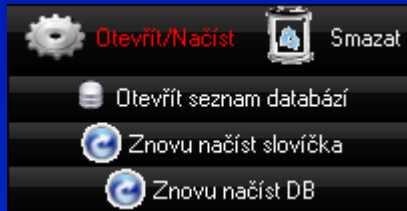
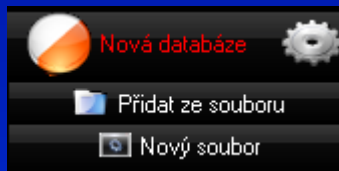
# Editor I



- 1) Smaže lekci
- 2) Speciální znaky
- 3) Prostor pro editaci



# Editor II



# Historie lekcí

Statistiky

YourTranslator 2006 - Statistiky

Zobrazit výsledky   Zobrazit souhrn   Znovu načíst   Reset

| id | Lekce                              | uživatel | Datum a čas        | %         | DOB | SPA | čas  |
|----|------------------------------------|----------|--------------------|-----------|-----|-----|------|
| 2  | English\Headway\oldin1 (Lekce byla | develop  | 12.4.2005 14:16:57 | 1,45 %    | 1   | 2   | 38   |
| 2  | English\Headway\newel1 (Lekce by   | develop  | 12.4.2005 14:18:29 | 0 %       | 0   | 0   | 50   |
| 3  | English\Headway\newel1 (Lekce by   | develop  | 12.4.2005 14:20:01 | 0 %       | 0   | 2   | 43   |
| 4  | English\Headway\newel1 (Lekce by   | develop  | 12.4.2005 14:20:52 | 0 %       | 0   | 0   | 48   |
| 5  | English\Headway\newel1 (Lekce by   | develop  | 12.4.2005 14:21:27 | 0 %       | 0   | 0   | 45   |
| 5  | English\Headway\newel1 (Lekce by   | develop  | 12.4.2005 14:21:27 | 0 %       | 0   | 0   | 4    |
| 7  | English\Headway\oldin1 (Lekce byla | develop  | 7.9.2005 16:41:15  | 0 %       | 0   | 70  | 10 s |
| 8  | English\Headway\newel1 (Lekce by   | develop  | 7.9.2005 16:46:35  | 14,0625 % | 9   | 54  | 74 s |
| 9  | English\Headway\oldin3 (Lekce byla | develop  | 13.7.2006 20:37:32 | 0 %       | 1   | 19  | 9 s  |
| 10 | English\Headway\oldin2+            | default  | 13.7.2006 20:42:58 | 20 %      | 2   | 8   | 66   |
| 11 | English\Headway\oldin1+            | default  | 13.7.2006 21:03:05 | 40 %      | 4   | 5   | 70   |
| 12 | English\Headway\newel1             | default  | 22.7.2006 20:24:51 | 0 %       | 0   | 0   | 98   |
| 13 | English\Headway\newel1             | default  | 22.7.2006 20:25:34 | 60 %      | 6   | 4   | 64   |

hledat dle: Lekce      Hledat   Exit

Statistiky

YourTranslator 2006 - Statistiky

Zobrazit výsledky   Zobrazit souhrn

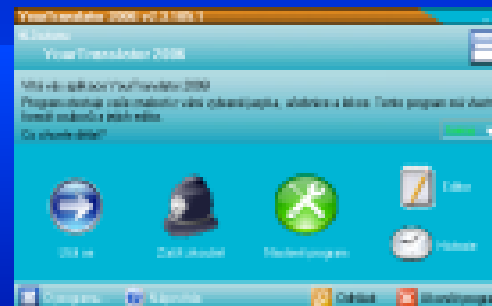
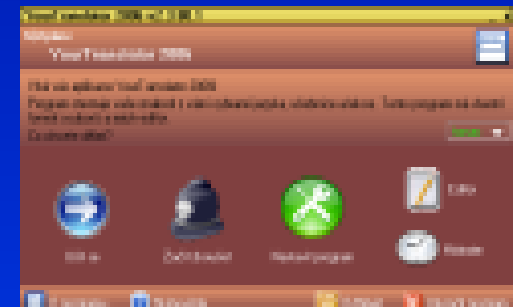
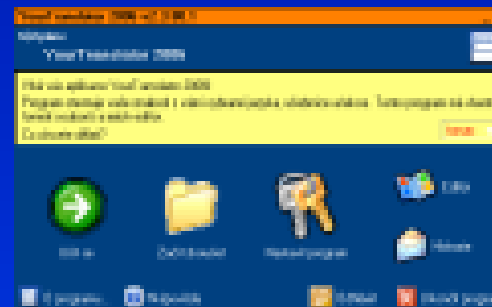
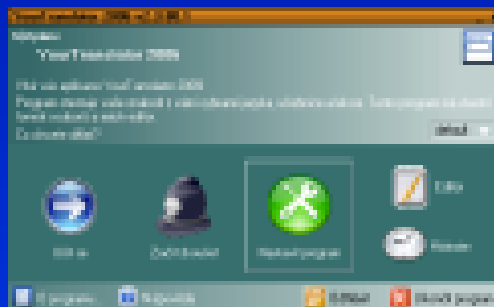
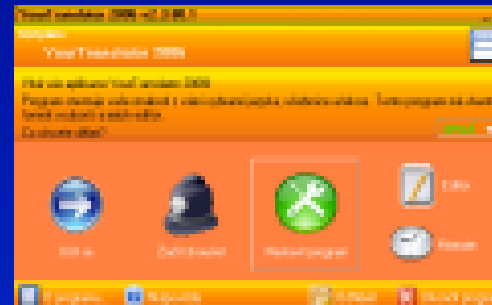
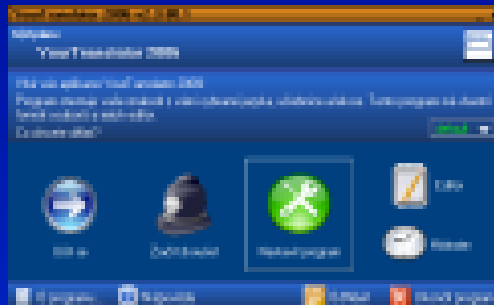
| id | Lekce                   | Počet | Celk. %    |
|----|-------------------------|-------|------------|
| 0  | English\Headway\newel1  | 34    | 28,9430147 |
| 1  | English\Headway\oldin1  | 2     | 0,725      |
| 2  | English\Headway\oldin3  | 3     | 13,3333333 |
| 3  | English\Headway\oldin2+ | 1     | 20         |
| 4  | English\Headway\oldin1+ | 1     | 40         |
| 5  | Int                     | 1     | 0          |
| 6  | English\Headway\oldin3  | 3     | 13,3333333 |
| 7  | English\Headway\oldin3  | 3     | 13,3333333 |
| 8  | English\BONUS\ancient   | 2     | 60         |
| 9  | English\Headway\oldin2  | 1     | 0          |
| 10 | English\BONUS\ancient   | 2     | 60         |

**Celkový počet uskutečněných lekcí: 53**   **Celková úspěšnost [%]: 27 %**

Exit



# Skinovatelnost programu



# Pohled do budoucnosti

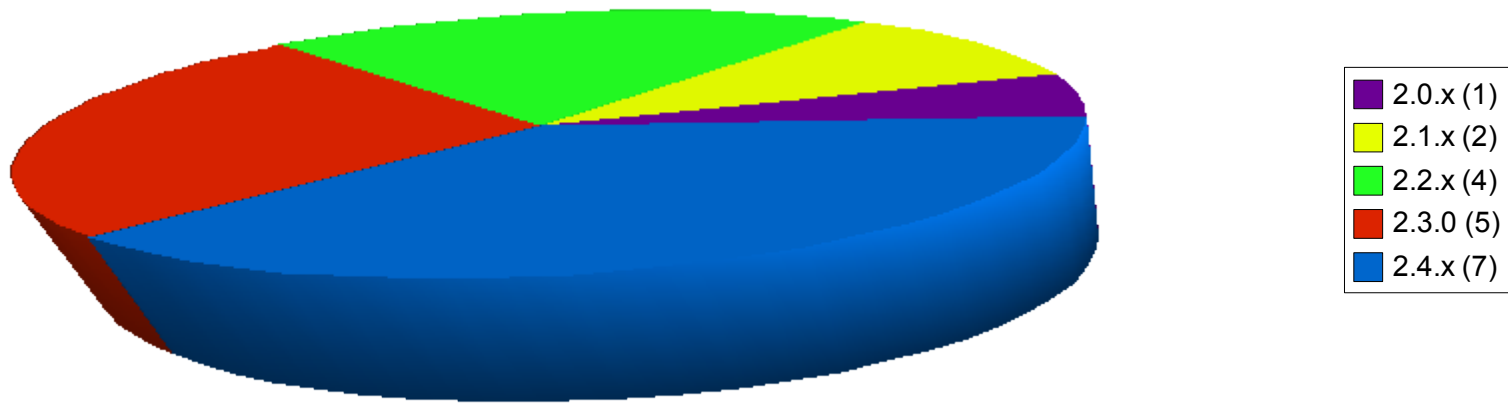
A co dál?

- Nový formát souborů
- Nový editor
- Síťová verze
- Slovník
- Propojení s OS (např. Uživatelé)
- Nativní verze pro Linux, OS X,....



# A nějaký graf

Používané verze YourTranslatoru 2006 (2.0+)



Prezentace končí....

... děkuji za pozornost

